Ich bi vo da

Swiss German · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · als wär, wie wänn (as if)

Find it: __ / 2

1 · SEE IT

als wär mis Läbe e Hindernislauf mit Hintergrundmusig, und

as if my life were an obstacle course with background music, and

2 · LEARN IT

als wär ich	as if I were	**als hett ich**	as if I had
wie wänn das normal wär	as if that were normal	**wie wänn er mich würd kenne**	as if he knew me
wie wänn sie s wüsst	as if she knew it		

3 · FIND IT

Circle every example of als wär, wie wänn (as if). One line has none.

1. kei Zahl i de Statistik, nume de Typ vo nebedra,
2. au wänn min Name tönt, als wär er grad erscht cho.
3. vo wo ich würkli sig, als öb ich öppis z verstecke hetti.

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

Biografie _____
rot _____
Migrationshintergrund _____
Gascht _____
Chabis _____

a) nonsense · b) biography · c) migration background · d) red · e) guest

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Hopp, Schlieren, mached Lärm!
- ☐ Ich bi de Arben, gebore z Züri, ufgwachse z Schlieren,
- ☐ de rot Pass im Portemonnaie, amtlich, nüt meh z diskutiere.
- ☐ Doch a de Party fröget mi e Frau mit ere Perlechetti,
- ☐ Ich bi de Arben, und ja, ich bi vo da.

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

Ich bi vo da, vo da, nöd vo irgendwo, You're from here, from here, not from just anywhere,	T ☐	F ☐
Vo wo? Vo da. Ganz würkli. Vo da. From where? From here. Really. From here.	T ☐	F ☐
Ich säg: Vo Schlieren, grad hinder em Bahnhof, links vom Kiosk. You say: From Schlieren, right behind the station, left of the kiosk.	T ☐	F ☐
und i de Primar hät mi d Lehrerin eifach Beni gnännt, das gang ringer. and in primary school the teacher just called me Beni, it was easier.	T ☐	F ☐

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ____ / 16

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

Ich bi vo da

Swiss German · C1 · Grammar: als wär, wie wänn (as if) · 16 points

Grammar · Find it (2)

1 none 2 wär 3 hetti

1 · Word Match (5)

Biografie – b) biography rot – d) red

Migrationshintergrund – c) migration background Gascht – e) guest

Chabis – a) nonsense

2 · Lyric Scramble (5)

Hopp, Schlieren, mached Lärm! 1 · Ich bi de Arben, gebore z Züri, ufgwachse z Schlieren, 3 · de rot Pass im Portemonnaie, amtlich, nüt meh z diskutiere. 4 · Doch a de Party fröget mi e Frau mit ere Perlechetti, 5 · Ich bi de Arben, und ja, ich bi vo da. 2

3 · True or False (4)

1 F: I'm from here, from here, not from just anywhere, 2 T

3 F: I say: From Schlieren, right behind the station, left of the kiosk. 4 T

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0